

Évaluation

1



سورينا التعليمية

Évaluation du premier semestre

النص السماعي لمراجعة الفصل الأول

Un responsable pédagogique visite un lycée et demande à M. Salem, un enseignant si les nouvelles technologies (tableaux interactifs, tablettes, réseaux sociaux) dans les classes sont un atout.

--Le responsable pédagogique : M. Salem, comment voyez – vous l'effet de l'intégration des nouvelles technologies sur l'apprentissage des élèves et sur le perfectionnement du travail des enseignants ?

--M. Salem : En effet, les nouvelles technologies, qui font partie du quotidien des familles, constituent une mine d'information pour l'élève, un peu comme le dictionnaire. En plus, c'est un moyen pour amener les élèves à s'intéresser aux sujets d'apprentissage et à vouloir aller plus loin surtout parce que l'élève doit se mettre en situation d'apprentissage. Quant à l'enseignant, ces outils peuvent être d'excellents alliés pour un enseignant qui veut prendre le temps de construire des activités plus variées et plus interactives. En tout cas, on ne peut pas affirmer que les élèves d'aujourd'hui apprennent mieux grâce à la technologie en classe, mais, par contre, il est certain que, pour les enseignants, c'est une autre façon de présenter et proposer la matière aux élèves. On n'est pas encore à éradiquer le papier des classes pour le remplacer par les tablettes. Aucune application ne remplacera un enseignant.

--Le responsable pédagogique : Je vous remercie pour votre temps. à bientôt.

مدير تعليمي يزور مدرسة ثانوية

ويسأل الأستاذ سالم ، إذا كانت التقنيات الجديدة (السبورات التفاعلية ، الأجهزة اللوحية والشبكات الاجتماعية) في الفصل الدراسي أحد ورقة رابحة (مؤهل للنجاح) .

-المدير التربوي: السيد سالم ،

كيف ترى تأثير

دمج التقنيات الحديثة على

تعلم الطلاب و

التطوير الوظيفي

للمعلمين ؟

-السيد سالم: في الواقع ،

التقنيات الجديدة ، التي هي جزء من الحياة اليومية للعائلات ، تشكل ثروة من المعلومات.

للطالب ، مثل القاموس.

بالإضافة إلى ذلك ، إنها طريقة لجعل

الطلاب مهتمين بمواد

التعلم ويرغبون في المضي قدماً

خاصةً لأنه يجب على الطالب أن يضع نفسه في

موقف تعليمي. بالنسبة ل

المعلم ، يمكن أن تكون هذه الأدوات

حلفاء ممتازين للمعلم الذي

يريد أن يأخذ الوقت الكافي لبناء

أنشطة أكثر تنوعاً وتفاعلاً.

على أي حال ، لا يمكن القول أن

طلاب اليوم يتعلمون بشكل أفضل بفضل

التكنولوجيا في الفصل الدراسي ، ولكن ، من ناحية أخرى ،

هي بالتأكيد، بالنسبة للمعلمين ،

طريقة أخرى لتقديم وعرض

المواد على الطلاب. نحن

لم نتخلص بعد من أوراق الصف و

استبدالها بأجهزة لوحية. لا يوجد أي

تطبيق سيحل محل المعلم.

-المدير التربوي: شكرا

على وقتك. إلى اللقاء.

Pour vous aider

1. **Un atout** : moyen de réussir, une chance
2. **Une mine** : *ici*, qui a beaucoup d'importance, beaucoup de valeur
3. **Allier** : associer (des éléments dissemblables)
4. **éradiquer** : supprimer totalement

1. ورقة رابحة: وسيلة النجاح ، الحظ
2. منجم: هنا ، الذي لديه الكثير من الأهمية ، الكثير من القيمة
3. الجمع: الجمع بين (عناصر مختلفة)
4. استئصال: إزالة تماما

1^{re} écoute

1- Cette **conversation** se passe : : هذه المحادثة تجري :

- a. chez une famille. لدى عائلة
- b. dans une école في مدرسة
- c. sur un écran على الشاشة

2- Combien de **personnes parlent** ? كم شخص يتكلم ؟

- a. un واحد
- b. deux اثنان
- c. trois ثلاثة

3- La personne **interrogée** est : الشخص الذي سؤل :

- a. un élève. طالب
- b. un enseignant. معلم
- c. un responsable dans le domaine de la pédagogie. مسؤول في المجال التعليمي .

2^e écoute

4- Quel est le **sujet central** du document ? ما هو الموضوع الرئيسي لهذا النص ؟

- a. L'importance des nouvelles technologies dans l'enseignement et l'apprentissage des élèves. أهمية التقنيات الحديثة في تعليم و تعلم الطلاب .
- b. Les nouvelles technologies. التقنيات الحديثة .
- c. L'importance du dictionnaire. أهمية المعجم .

5. Répondez par **Vrai, Faux** ou **On ne le montre pas** dans le texte.

أجب بصح أو خطأ أو لم يظهر ذلك في النص

1- les élèves d'aujourd'hui apprennent mieux grâce à la technologie en classe.

1. الطلاب يتعلمون اليوم بشكل جيد بفضل التقنيات الحديثة في الصف .

- 2- les nouvelles technologies aideront les élèves à s'intéresser aux sujets d'apprentissage..
2. التقنيات الحديثة ستساعد الطلاب بالاهتمام بمواضيع التعليم .
- 3- l'enseignant est remplaçable par les nouvelles technologies.
3. المعلم يستبدل بالتقنيات الحديثة .
- 4- grâce aux nouvelles technologies, l'enseignant pourrait varier les activités.
4. بفضل التقنيات الحديثة ، المعلم يستطيع تنويع النشاطات .
- 5- En France, on utilise largement les nouvelles technologies dans le domaine de l'apprentissage.
5. في فرنسا . تستخدم التقنيات الحديثة بشكل واسع في مجال التعليم .

6- Complétez avec les mots suivants que vous venez d'entendre lors de la 2ème écoute. (des classes – les tablettes – le dictionnaire – du quotidien)

1. Les nouvelles technologies, qui font partie..... des familles, constituent une mine d'information pour l'élève, un peu comme.....
2. On n'est pas encore à éradiquer le papier..... pour le remplacer par.....

Production orale

Préférez-vous accéder aux informations par Internet ou par des livres ? Dites pourquoi et parlez des avantages et des inconvénients de ces deux sources d'informations

هل تفضل الوصول إلى المعلومات عبر الإنترنت أو من خلال الكتب؟ اشرح لماذا وناقش مزايا وعيوب هذين المصدرين للمعلومات

<u>Où trouver l'information : Dans les livres ou sur le web ?</u>	<u>أين تجد المعلومات : في الكتب أو في الانترنت</u>
<p>Le livre et le web ne s'opposent pas. Ils se complètent.</p> <p>Le web est un excellent outil pour détecter les tendances, repérer les nouveautés et partager les bonnes références.</p> <p>Le livre est le fruit d'un travail de fond sur un thème donné accompli par un spécialiste du sujet.</p> <p>Avec l'Internet est dans l'immédiateté, le flux sans cesse renouvelé. Tandis que le livre est dans la durée, dans la constance. Grâce à la dématérialisation des documents, tel que l'ebook, les livres risquent moins de disparaître lorsqu'ils ne sont plus réédités.</p> <p>En théorie, un ebook a une durée de vie infinie et peut être toujours disponible.</p>	<p>الكتب والويب لا يتعارضان . يكملان بعضهم البعض . يعد الويب أداة ممتازة لاكتشاف الاتجاهات وتحديد المنتجات الجديدة و مشاركة المراجع الجيدة . الكتاب هو نتيجة عمل متعمق حول موضوع معين أنجزه متخصص في هذا الموضوع.</p> <p>بواسطة الإنترنت في المستقبل القريب ، يتجدد التدفق باستمرار . في حين أن الكتاب طويل الأمد وثابت . بفضل إزالة الطابع المادي للوثائق ، مثل الكتاب الإلكتروني ، تقل احتمالية اختفاء الكتب عندما لا يتم إعادة نشرها . نظرياً ، يتمتع الكتاب الإلكتروني بعمر لا نهائي وقد يظل متاحاً</p>

Compréhension de l'écrit

Marie Sklodowska Curie, née le 7 novembre 1867 à Varsovie, est **une grande figure** féminine du XXe siècle. Elle a toujours été **déterminée, ambitieuse et passionnée** par son travail. Après **une enfance difficile** causée par la mort de **sa sœur et sa mère**, elle s'est plongée **corps et âme** dans **la recherche scientifique**, s'usant la santé dans **des manipulations radioactives**. En 1911, elle obtient **le prix** Nobel de chimie pour ses travaux sur **le polonium et le radium**. Elle est la **seule** femme à avoir reçu **deux prix** Nobel et la seule parmi les lauréats à être récompensée dans **deux domaines** scientifiques **distincts** ayant obtenu le prix Nobel de physique en 1903.

Femme courageuse, la mort de Pierre Curie, **son mari et compagnon** de travail, l'a poussée à poursuivre **ses objectifs** avec encore **plus d'ardeur**.

Elle est la première femme à avoir enseigné à la Sorbonne. **Sa carrière** scientifique accomplie, elle a voulu mettre **ses découvertes** au service de **l'humanité**.

Après avoir consacré sa vie **entière** à **la science**, Marie s'éteint **1** en 1934, des suites **d'une leucémie** **2** provenant sans doute de la manipulation **d'éléments radioactifs**. Défiant tout, elle a ouvert **la voie** à **une** formidable **avancée** scientifique et reste l'une des **plus grandes** figures **3** féminines de l'histoire des sciences.

ماري سكلودوسكا كوري ، من مواليد 7 نوفمبر 1867 في وارسو ، هي **شخصية نسائية عظيمة** في القرن العشرين. لطالما كانت **مصممة وطموحة وشغوفة** بعملها. بعد **طفولة صعبة** سببها **وفاة أختها وأمها** ، كرست نفسها **وجسدها وروحها** في **البحث العلمي** ، وارتدت صحتها في **التلاعب المشع**. في عام 1911 ، حصلت على **جائزة نوبل** في الكيمياء لعملها على **البولونيوم والراديو**. هي **المرأة الوحيدة** التي حصلت على **جائزتي نوبل** والوحيدة التي حصلت على **جوائز في مجالين علميين منفصلين** فازت **بجائزة نوبل** في الفيزياء عام 1903. **امرأة شجاعة** ، وفاة بيير كوري **وزوجها ورفيقها** في العمل ، دفعها لتحقيق **أهدافها بحماس أكبر**. إنها أول امرأة تدرس في جامعة السوربون. أكملت **مسيرتها العلمية** ، أرادت أن تضع **اكتشافاتها** في خدمة **الإنسانية**. بعد تكريس حياتها **بالكامل للعلم** ، توفت ماري **1** في عام 1934 ، نتيجة **سرطان الدم** **2** ربما بسبب **التلاعب بالعناصر المشعة**. تحدث كل شيء ، مهدت **الطريق لتقدم علمي هائل** وتبقى واحدة من **أعظم** الاناث **3** في تاريخ العلم.

Pour vous aider

1. S'éteindre : mourir.
2. Une leucémie : un cancer du sang.
3. Une figure : personnage célèbre.

- 1- انطفأ : مات
- 2- لوكيميا : سرطان الدم .
- 3- رمز : شخصية مشهورة .

Je comprends

1- *il s'agit* : المقصود به :

- a. d'une autobiographie. . سيرة ذاتية .
 b. d'une biographie. . ترجمة سيرة ذاتية .
 c. d'une interview . . مقابلة .

2- *Quels sont les traits de caractères de Marie Curie ?* ما هي سمات شخصية ماري كوري ؟

.....

3- *Qu'est-ce qui a bouleversé l'enfance de cette femme ?* ما الذي غير طفولة هذه المرأة ؟

.....

4- *Relevez, dans ce texte, l'équivalent de :* استخراج في هذا النص ، ما يعادل :

1. *Passionnément.* شغف

.....

2. *Refuser à se soumettre à l'action de quelque chose.* رفض الخضوع لفعل أي شيء

.....

5- *Complétez.*

Marie Curie obtient le prix Nobel de chimie pour ses travaux sur le..... et le.....

6- *Répondez par « vrai » ou « faux » et justifiez votre choix.*

	Vrai	Faux	Justification
1. Dans ce texte, on parle d'une femme savante. في هذا النص ، نتكلم عن امرأة عالمة .			
2. Elle a arrêté ses recherches scientifiques après la mort de son mari.. أوقفت أبحاثها العلمية بعد وفاة زوجها .			
3. Elle a enseigné dans la plus ancienne université à Paris. درست في أقدم جامعة في باريس .			
4. Elle voulait consacrer ses activités à l'utilité publique. أرادت تكريس نشاطاتها للمنفعة العامة .			
5. Marie Curie est morte d'un cancer. ماري كوري ماتت بالسرطان .			
6. Marie Curie est d'origine polonaise. ماري كوري من أصول بولونية .			

Connaissance de la langue

1- *Complétez les mini-dialogues suivants :* أكمل الحوار التالي :

1. - Est-ce que tu as organisé quelque chose pour l'anniversaire de ta mère ?
 - Non, je n'ai fait.

2. - Est-ce que..... le monde est là ?

- Non, il manque encore.....

3. - Est-ce que toutes les étudiantes ont réussi ?

- Oui, elles ont..... réussi brillamment.

4. - Tu veux prendre..... ?

- Un jus de fruit.

5. - Que proposes-tu pour réussir notre projet ?

..... de nous doit faire tout ce qu'il peut.

6. - Est-ce que les habitants de cette région parlent l'arabe ?

- Oui, ils parlent..... l'arabe.

Production écrite

Rédigez une lettre à votre ami(e) pour lui donner des informations sur votre ville ou village en mettant l'accent sur les avantages et les inconvénients de l'endroit où vous habitez.

اكتب رسالة إلى صديقك لتزويده بمعلومات عن مدينتك أو بلدتك ، مع التركيز على إيجابيات وسلبيات المكان الذي تعيش فيه

<p style="text-align: right;">Jeudi, le 29 mars 2020</p> <p>Cher Ammar ;</p> <p>J'espère que tout va bien. Cela fait longtemps qu'on ne s'est pas vus.</p> <p>Lattaquié est une ville côtière syrienne.</p> <p>Dans le centre-ville, vous avez tout à proximité. Faire du shopping ou prendre un café, faire du sport ou simplement passer à la banque. En ville, on peut trouver des constructions à l'architecture inédite.</p> <p>Mais Le centre-ville est animé le jour comme la nuit. Les résidents doivent supporter le bruit perturbant la détente et le sommeil ;</p> <p>Il y a également la pollution atmosphérique peut engendrer un mal-être et des difficultés respiratoires .</p> <p>Vivre en centre-ville a des avantages et des inconvénients. En plus, tous ne se ressemblent pas.</p> <p style="text-align: right;">À bientôt Rami</p>	<p style="text-align: right;">الخميس 29 مارس 2020</p> <p style="text-align: right;">عزيزي عمار ،</p> <p>أمل أن كل شيء على ما يرام .لم نر بعضنا البعض منذ وقت طويل.</p> <p>اللاذقية هي مدينة ساحلية في سوريا.</p> <p>في وسط المدينة لديك كل شيء قريب .</p> <p>الذهاب للتسوق أو تناول القهوة أو ممارسة الرياضة أو ببساطة الذهاب إلى البنك .في المدينة ، يمكنك العثور على المباني ذات الهندسة المعمارية الفريدة.</p> <p>لكن وسط المدينة ينشط ليلاً ونهاراً .يجب على السكان تحمل الضوضاء المزعجة للاسترخاء والنوم ؛ كما أن تلوث الهواء يمكن أن يسبب عدم الراحة وصعوبة في التنفس.</p> <p>المعيشة في وسط المدينة لها مزايا وعيوب .بالإضافة إلى ذلك ، ليست كلها متشابهة.</p> <p style="text-align: right;">إلى اللقاء رامي</p>
---	---

حلول مراجعة الفصل الأول

Page (142)

- 1- **b.** Dans une école.
- 2- **b.** Deux.
- 3- **c.** Un responsable dans le domaine de la pédagogie.
- 4- **a.** L'importance des nouvelles technologies dans l'enseignement et l'apprentissage des élèves.
- 5- **1.** Vrai **2.** Vrai **3.** Faux **4.** Vrai **5.** On ne le dit pas

. Page (143)

- 6- **1.** du quotidien, le dictionnaire.
- 2.** des classes, les tablettes.

Production orale

Réponse libre.

. Page (144)

- 1- **b.** d'une biographie.
- 2- déterminée, ambitieuse et passionnée par son travail.
- 3- La mort de sa soeur et de sa mère.
- 4- **1.** « Elle s'est plongée corps et âme dans la recherche. »
- 2.** « Défiant tout. »

. Page (145)

- 5- Marie Curie obtient le prix Nobel de chimie pour ses travaux sur le **polonium** et le **radium**.
- 6- **1. Vrai :** Elle s'est plongée corps et âme dans la recherche scientifique, s'usant la santé dans des manipulations radioactives.
- 2. Faux :** Femme courageuse, la mort de Pierre Curie, son mari et compagnon de travail, l'a poussée à poursuivre ses objectifs avec encore plus d'ardeur.
- 3. Vrai :** Elle est la première femme à avoir enseigné à la Sorbonne.
- 4. Vrai :** Elle a voulu mettre ses découvertes au service de l'humanité.
- 5. Vrai :** Marie s'éteint en 1934, des suites d'une leucémie.
- 6. Vrai :** Née le 7 novembre 1867 à Varsovie.

Connaissance de la langue

- 1- **1.** Rien **2.** tout, quelqu'un **3.** Toutes **4.** quelque chose
- 5.** chacun **6.** tous (tus)